

A transcrição de base enunciativa da fala sintomática tem sido discutida por diversos autores (cf. SURREAUX e DEUS, 2010; FLORES, 2006; KUHN, 2006; SILVA, 2009) que lidam com a singularidade do ato enunciativo. A partir dessa questão, este trabalho tem como propósito discutir os aspectos que tornam cada transcrição singular, destacando a subjetividade como elemento indissociável da análise, visto que o transcritor está submetido a uma “subjetividade epistemológica” (cf. GALLARDO-PAÚLS, 2008) baseada em um posicionamento teórico e em uma atitude pessoal que não permite a total objetividade em qualquer análise.

A pergunta que norteia este estudo parte do questionamento feito em Surreaux e Deus (2010): “O que faz que diferentes ouvintes/falantes da mesma língua produzam transcrições tão heterogêneas entre si?”, ou seja, o que torna as diferentes transcrições de um mesmo dado algo tão singular, mesmo quando se parte da mesma materialidade de fala? A questão será aprofundada a partir da análise de distintas transcrições realizadas por diferentes sujeitos a partir de um mesmo dado linguístico, tendo a finalidade de apontar a singularidade de cada transcrição.

Os dados que serviram de análise para os transcritores voluntários (fonoaudiólogos e linguistas) integram o Banco de Dados ENUNSIL (Enunciação e Sintoma de Linguagem), do Instituto de Letras da UFRGS. Os voluntários fizeram a transcrição no mesmo momento, sendo o dado reproduzido tantas vezes quanto solicitado.

Comparadas as transcrições, serão levantadas razões para que a heterogeneidade dos resultados se justifique, partindo da ideia de que a transcrição é um ato enunciativo, e, portanto, sempre singular. Por esse viés, a transcrição, como qualquer enunciação (segundo Benveniste, 1989, 1991), depende de um sujeito, de um tempo e de um espaço específicos. Assim, é possível se questionar a respeito de uma apreensão objetiva de qualquer dado linguístico, visto que este é produto de um ato enunciativo (pressupõe um “eu”) que é, por sua natureza, inapreensível.